

# Протокол

№

гр. София, 18.07.2023 г.

**АДМИНИСТРАТИВЕН СЪД - СОФИЯ-ГРАД, Първо отделение 3 състав,**  
в публично заседание на 18.07.2023 г. в следния състав:

**СЪДИЯ: Теодора Милева**

при участието на секретаря Марияна Велева, като разгледа дело номер **7921** по описа за **2022** година докладвано от съдията, и за да се произнесе взе предвид следното:

След изпълнение на разпоредбите на чл. 142, ал. 1 ГПК, вр. чл. 144 АПК на поименно повикване в 11.00 ч. се явиха:

ЖАЛБОПОДАТЕЛЯТ – М. Н. М., редовно призован, явява се лично и се представлява от адв. П., с пълномощно по делото.

ОТВЕТНИКЪТ – зам.-председателят на ДАБ – МС, редовно призован, представлява се от юрк. Г., с пълномощно от днес.

Явява се ПРЕВОДАЧ от арабски език Д. Т., редовно призован.

АДВ. П.: Довел съм господин д-р А. Р. Х., гражданин на О. кралство, който говори английски език и ще ми помага в превода, тъй като жалбоподателката знае само сомалийски език. Той е медик кардиолог и е от С..

ПРЕВОДАЧЪТ Д. Т.: Аз не знам сомалийски език, владее само арабски език и не мога да осъществя превода.

СЪДЪТ ПРИЕМА, че следва да освободи преводача Д. Т.. С оглед това, че същият присъства в днешното съдебно заседание, **ДА МУ СЕ ИЗПЛАТИ** възнаграждение в размер на 20 лв., платими от бюджета на съда. Издаде се РКО.

СТРАНИТЕ /поотделно/: Да се даде ход на делото.

СЪДЪТ намира, че не са налице процесуални пречки и

**О П Р Е Д Е Л И:**

**ДАВА ХОД НА ДЕЛОТО.**

ДОКЛАДВА постъпила жалба от М. Н. М., гражданка на С. срещу Решение

№12238/03.08.2022 г. на зам.-председателя на ДАБ – МС, с което решение е отказано да се предостави статут на бежанец и хуманитарен статут на М. Н. М..

В жалбата се сочи, че административният акт е издаден в нарушение на чл. 35 и чл. 36 от АПК, органът не се е съобразил с нормата на чл. 75, ал. 2 от ЗУБ и се излагат още подробни съображения. Моли се да се отмени решението.

АДВ. П.: Поддържам жалбата. Да се приеме административната преписка. Представям и моля да приемете копие от служебна карта на жалбоподателката, която тя е ползвала за влизане във военна база, където е работила като хигиенистка. Била е чистачка в тази база, която обучава сомалийската национална армия. Военната ѝ карта седи на входа на базата, където се проверява нейната самоличност, за да има достъп до помещенията. Това е от съображения за сигурност, защото ако се открие в нея доказателство, че работи за военните, директно ще бъде наказана.

ЮРК. Г.: Да се приеме копие от служебната карта. Оспорвам жалбата. Представям и моля да приемете справка относно обстановката във Федерална Република С., която е относима по делото.

АДВ. П.: Оспорвам справката като непълна. Моля да имате предвид, че изключително важни източници не са цитирани в нея, а именно насоки от Върховния комисариат на бежанците за ООН от м. септември – 2022 г.

ЮРК. Г.: Посочен е.

АДВ. П.: Посочен е самият доклад, но не и насоките в него. Смятам, че тенденциозно са посочени източниците в тази справка.

По доказателствата СЪДЪТ

#### О П Р Е Д Е Л И:

ПРИЕМА И ПРИЛАГА по делото представената от жалбоподателя служебна карта на жалбоподателката, както и така представената справка от ответника.

ЖАЛБОПОДАТЕЛКАТА: С. е опасна за хората, които работят във военния сектор, защото има терористична група Ал Ш.. Те вече са узнали нейното име и човекът, с който тя е работила и който я е карал от вкъщи до работа е издирен и убит. Получавала е заплахи по телефона, вече са издирили телефона ѝ, казали са ѝ, че знаят къде живее. Атакувани са членове на нейното семейство - майка ѝ, синът ѝ и сестра ѝ. Те се страхуват, опитват се да си покриват лицата, но са били разпознати. От 2017 г. е била тази атака срещу нейното семейство. Тя се е криела. По това време е решила да прекъсне връзката със семейството си и да излезе от С.. Продължават да ѝ звънят и да я заплашват.

ЮРК. Г.: Нямам искания по доказателствата.

СЪДЪТ, като взе предвид становището на страните, счете делото за изяснено от фактическа страна и

#### О П Р Е Д Е Л И: ДАВА ХОД ПО СЪЩЕСТВО.

АДВ. П.: Моля да отмените административния акт като незаконосъобразен. При издаване на решението си, административният орган не е ползвал актуална информация за ситуацията в държавата на произход на жалбоподателката. Има доклад

от Върховния комисариат за бежанците към ООН, който описва ситуацията в С. и, който казва, че терористичната група Ал Ш. е изключително активна в последните две години в столицата М.. Те осъществяват редица нападения, както срещу военни обекти, така и срещу приравнени на военни обекти, включително училища и болници. Всеки, свързан с правителството е техен враг. Профилът на моята доверителка я излага на сериозна опасност. Тя е жена, работила във военна база, работи, което е строго забранено, отглежда сама децата си, не спазва техния етикет на обличане. Терористите, поради тези причини, заплашват живота ѝ. По тези причини считам, че нейното завръщане в М. не е възможно. Представям подробни писмени бележки, с препис за ответника.

ЮРК. Г.: Моля да отхвърлите жалбата и да потвърдите процесното решение на зам.-председателя на ДАБ, с което е отказано предоставяне на статут на бежанец и хуманитарен статут, като законосъобразно. Правилно е прието, че не са налице предпоставките на чл. 8 и чл. 9 от ЗУБ за предоставяне на международна закрила. Не са допуснати нарушения на административнопроизводствените правила и материалният закон е приложен правилно. В оспорваното решение са обсъдени подробно изтъкнатите от чужденката доводи, касаещи търсенето от нея право на закрила. Жалбоподателката заявява в бежанската си история, че от една страна няма работа и няма кой да ѝ помага да изхранва децата си, тъй като е самотна майка, от друга страна твърди, че работи с правителствената част, но се притеснява от организацията Ал Ш., които първо предупреждавали, после убивали. С оглед изложеното в бежанската история, чужденката не обосновава наличието на риск за нейния живот или свобода в държавата ѝ по произход по смисъла на закона. Анализът на заявените обстоятелства показва, че мотивите, обуславящи желанието на кандидатката да получи международна закрила, не попадат в предвидения обхват на закрила по ЗУБ а се касае за причини от личен и икономически характер. В конкретния случай се касае за емигрант, а не за лице, нуждаещо се от международна закрила. След извършената преценка от представената в днешното съдебно заседание справка е видно, че федералното правителство и властите на С. си сътрудничат със службата на В. на ООН и с други хуманитарни организации за предоставянето на закрила, помощ на бежанци, помощ на търсещите убежище деца, както и на други лица, които може да се нуждаят от подкрепа. В изказването на жалбоподателката има много противоречия с това, което е представила в бежанската си история от интервюто през 2022 г. Там пише, че от 2014 г. до 2017 г. е работила в турска фирма. Напуснала е работа и е започнала втора работа от 2017 г. - до 2019 г. За този период никъде не казва, че е била подложена на преследване. В днешното съдебно заседание жалбоподателката твърди коренно различни неща от тези, представени пред ДАБ. Поради това смятам, че не трябва да се приемат днешните ѝ изказвания за достоверни. Моля съда да отхвърли жалбата като неоснователна недоказана и да потвърди решението на зам.-председателя на ДАБ.

АДВ. П.: Няма никакви противоречия. Тя обяснява причините за напускането си на С.. Там не може да си намери друга работа, освен в правителствения сектор, а когато е в държавния сектор, тя е преследвана. Това я излагана риск. Работила е като служител на турска фирма, която отговаря за поддръжката на военната база, като в първия период обучаващи са били турски, а после американски служители. Освен това, тя ми сподели, че жената, която е превеждала в ДАБ е от западна С., а моята доверителка е от югоизточна С., има сериозна разлика в диалектите и това е причина за

разминаванията.

ЮРК. Г.: Моля да се имат предвид въпросите и отговорите на стр. 5 от проведеното интервю.

АДВ. П.: Както съм посочил в писмените бележки, за предоставяне на бежански статут не е необходимо да има заплахи, достатъчно е да попада в рисковия профил.

ЮРК. Г.: Моля да обърнете внимание на стр. 3 от проведеното интервю, че жалбоподателката за първи път е напуснала С. през 2005 г., а това е още преди да е работила като хигиенистка във турската фирма.

**СЪДЪТ ЩЕ СЕ ПРОИЗНЕСЕ С РЕШЕНИЕ В СРОК.**

Протоколът изготвен в съдебно заседание, което приключи в 11.27 ч.

СЪДИЯ:

СЕКРЕТАР: